

## The Actual Issues of Multicultural Education in Ukraine Besarab Region

Bukhnieva Olena<sup>1</sup>, Bankul Larisa<sup>2</sup>

**Abstract:** Traditionally, over 100 other ethnic groups live on the territory of Ukraine; some of them fall into the category of “national (autochthonous) minorities”, that is, those who live in their historical lands, the rest settled later for a variety of reasons, including escaping armed conflicts in their own countries. The framework for implementing the rights of national minorities is enshrined in the National Strategy for the Protection of Human Rights for the Period up to 2020 and the Action Plan for its Implementation. The corresponding difficulties are also observed at the regional level, which is especially noticeable in a region like Odessa region, where the authorities responsible for interaction with the national minorities are structural units of the departments of culture and tourism of the regional state administrations and need personnel and other resources.

**Keywords:** ethnic groups; national minorities; tolerance; multicultural education

Украина - многонациональное государство. Полиэтнический характер украинского общества предоставляет широкие возможности для его развития, что создает определенные риски, в том числе с позиций конфликтного потенциала. Для гармоничного развития национальных меньшинств и перехода от концепции защиты их прав в содействии реализации необходимо системное стратегическое видение.

В течение 28 лет независимости Украины государством развивались институциональные и законодательные инициативы по поддержке прав нацменьшинств, однако, до сих пор не выработана стратегия развития национальных меньшинств для их последовательной интеграции в украинское общество, предупреждения конфликтов и содействия устойчивому развитию. Большинство населения составляют украинцы (более 70%), русские, белорусы, молдаване, болгары, венгры, румыны, поляки, евреи, армяне, греки, татары, цыгане и другие. В общем официально проживающих в государстве наций около 130. Согласно переписи населения 2001 года, этнический состав населения Одесской области отличается разнообразием наций: украинцы - 62,8%, русские - 20,7%, болгары - 6,1%,

---

<sup>1</sup> PhD, Associate Professor, Izmil State University of Humanities, Ukraine, Address: Repina St, 12, Izmil, Odessa Region, Ukraine, 68601, Tel.: +38 0633445977, Corresponding author: bukhnivaolena@gmail.com.

<sup>2</sup> Associate Professor, Izmil State University of Humanities, Ukraine, Address: Repina St, 12, Izmil, Odessa Region, Ukraine, 68601, Tel.: +38 097 564 4906.

молдаване - 5%, гагаузы - 1,1%, евреи - 0,6%. Наиболее разнообразным в этническом отношении, багатонациональным является Придунайский регион, где представители румынского, гагаузского, молдавского, болгарского меньшинств расселены компактно и составляют подавляющее большинство. В области действует 162 организации национально-культурного направления, которые позиционируют себя как представители интересов соответствующих этнических сообществ. Болгары, в основном, компактно сосредоточены на юге и юго-западе области, в частности в Болградском (62,7%), Арцизском (36,8%), Тарутинском (36,8%), Измаильском (27,4%) районах. Молдаване проживают на севере и юге Одесской области - в Ренийском (52,0%), Измаильском (31,6%) районах. Представители гагаузского и румынского сообществ сосредоточены на юге и юго-западе области в Болградском (16,7%), Ренийском (8,9%), Тарутинском (5,0%) и Килийском (4,8%) районах.

В той части Украины, которая исторически называется Бессарабией, в последние десятилетия достаточно мирно сосуществуют пять основных национальностей: украинцы, русские, молдаване, болгары, румыны. В целом, народностей гораздо больше, но представители именно этих пяти национальностей участвуют в управлении областью на государственном уровне и самоуправлении. Сейчас историческая Бессарабия расположена на территории двух государств - Украины и Молдовы, следовательно речь пойдет о вопросах поликультурного образования, которая начинается с родного языка на территории Украины.

По статистическим данным, молдаван в Украине чуть больше четверти миллиона, большинство из которых проживает на Буковине и в Одесской области. Также значительная часть выбирает для жизни деревню, так как традиционно занимается виноградарством и сельским хозяйством. В молдавских селах образование осуществляется на молдавском языке. Существует проблема качественных учебников на молдавском языке и учебников для изучения государственного языка. Большинство молдаван вторым языком считают русский, что является проблемой современного образования в Украине. Филологами в исследовании Бессарабских этносов выявлено преобладание молдавского языка над славянской языковой группой; то есть в селах, где живут славяне и молдаване со временем начинает преобладать молдавский язык.

Еще одной существенной проблемой на уровне среднего образования в учебных заведениях Украины является отсутствие дисциплины изучения народного этнического фольклора. К сожалению, в Украине отсутствует поддержка своих национальных традиций и прикладной культуры на государственном уровне. Соответственно, такая же проблема касается и национальных меньшинств, т.е. является проблемой на национальном уровне.

Касательно болгарских меньшинств, сегодня в Украине проживает более 205 000 болгар, большая часть которых расселена в Одесской области. Их интересы представляет Ассоциация болгар Украины. В 2007 году возник Конгресс Болгар Украины, целью которого является содействие реализации законов Украины, настройки связей с Болгарией, болгарской диаспорой и обмен студентов, сотрудничество с ассоциацией болгар. Центры Ассоциации и Конгресса расположены в Одессе. Надо отметить, что существует день празднования бессарабских болгар, это 29 октября - день освящения храма Святого Преображения Господня в городе Болград Одесской области. Исторически сложилось так, что количество болгар в Бессарабии увеличилось в период русско-турецких войн, потому что тогдашняя самодержавная Россия поддерживала братьев славян - единоверцев в борьбе против османов.

Украинское государство поддерживает самоопределения наций, в том числе болгар. Однако на данный момент существует проблема национального болгарского образования. Например, в Одессе нет ни одной школы с обучением на болгарском языке, хотя в деревнях такие школы существуют. Также есть проблема трудоустройства студентов, получивших высшее профессиональное образование в Болгарии и вернувшихся на Украину.

Румыния – с этой страной исторически складывались весьма напряженные отношения. Когда Румыния получала международные права на самоуправление на землях Бессарабии, то она проводила достаточно жесткую политику румынизации. Это касалось даже глав церквей, от которых Румыния требовала подчинения румынскому патриарху. Именно это вызвало наибольшее противодействие среди населения, вплоть до миграций и тюремных заключений в начале 20 века.

В 2004-2007 годы между Украиной и Румынией был конфликт за остров Змеиный и морские просторы. Международный суд ООН установил такие условия, с которыми полностью согласились обе стороны конфликта. Сейчас остров принадлежит Украине. На данный момент на территории Украины проживает 151 000 человек этой национальности, которые сгруппированы больше на востоке Украины и в Черновецкой области, где Украина граничит с Румынией. В областях проживания румын действуют румынские школы и 16 школ со смешанным преподаванием. В общем румынских школ 83, а в украинских заведениях высшего образования действуют кафедры румынской филологии, в частности в Измаильском государственном гуманитарном университете.

Румынский национальный этнос наиболее активен в Украине. Если другие этносы работают на увеличение и узаконивание культурного ареала, то румынские национальные организации выдвигают ряд политических условий, таких как, получение статуса коренной нации; официальное

признание депортации по этническому признаку; официальное осуждение пакта Молотова-Риббентропа; возрождение исторической топонимики.

Румынская община в Закарпатье добивается объединения румынских поселений в одном административном районе и предоставления им статуса автономии. Среди румынских национальных объединений известны такие организации, как Буковинский независимый центр актуальных исследований, Культурно-спортивный клуб «Драгош Водэ», Христианско-демократический альянс румын Украины, Национально-культурная община им. Михая Эминеску, Социально-культурное объединение им. Дж. Кошбука. В связи с демографическим кризисом в 2017 году на Украине действовали только 75 румынских школ. В Закарпатье румыны добились изменения молдавской языковой ориентации и изменили кириллицу на латиницу в учебных заведениях и изучения английского языка.

Один из коренных народов Бессарабии - гагаузы, тюркоязычный народ, исповедующий христианство, имеет свою автономию в составе Молдовы. Автономное территориальное Образование Гагауз Ери имеет столицей город Комрат, имеет свои школы и три официальных языка: молдавский, гагаузский и русский. Автономия разработала учебники на гагаузском языке, главы автономии обязаны владеть языком, но среди жителей автономии родной гагаузский язык находится в упадке, общение происходит на русском языке. То же происходит и в пределах Украины.

Больше всего в Украине русскоязычных школ и русскоязычного населения. Во время исторических событий на Майдане 2013-2014 годов, аннексии Крыма, вооруженного конфликта на Донбассе, несколько миллионов русскоязычных граждан осознанно приняли сторону интересов Украинского государства против посягательств Российской Федерации. Значительная часть этих людей начали изучать украинский язык и активнее пользоваться им в быту. То есть агрессия соседнего государства сплотила украинское общество. При этом объединение проходило по принципу поддержки государственности Украины, а не по национальному признаку.

Необходимо отметить один из досадных случаев, прямо или косвенно приведший к государственной линии сплочения народа по принципу украинской национальности. 16 мая 2015 в Одессе была проведена вторая конференция Народного Совета Бессарабии, на которой был представлен законопроект национальной-культурной автономии Бессарабского края. Проект был подчинен действующей конституции Украины и касался только вопросов культуры национальных меньшинств. В законопроекте была осуществлена юридическая фиксация Бессарабии как «единого уникального национального поля этнического и поликультурного региона». Предлагалось все полномочия управления национально-культурной автономией Бессарабии передать органам местного самоуправления.

В связи с тем, что национальный признак является одним из показателей объединения людей, президент Украины Петр Порошенко (2014-2019) внес поправки в существующий закон «Об образовании», в частности, об отмене преподавания языков меньшинств с 5 класса, а с 2020 года - полностью, но позволить формировать классы с преподаванием на языках меньшинств. В частности, статья 7 документа устанавливает, что языком образовательного процесса в учебных заведениях является государственный, то есть украинский язык. Лицам, принадлежащим к коренным народам и национальным меньшинствам, гарантируется право обучения на родном языке вместе с украинским. Но постепенно стало увеличиваться количество учебных предметов, которые должны изучаться на украинском языке. Предполагается, что изменение языка преподавания начнется в 2020 году.

25 апреля 2019 года Верховная Рада Украины приняла закон № 5670-д «Об обеспечении функционирования украинского языка как государственного».

Сейчас в Украине работают и венгерские, и румынские школы, несколько польских. Диаспоры венгров и румын насчитывают около 150 000 человек и обучение в этих школах до сих пор велось на национальных языках. В перспективе их ждет изучение исключительно на украинском языке, а на венгерском, румынском, польском - только факультативные занятия.

Министр образования и науки Украины Лилия Гриневич свою инициативу объяснила благими намерениями: цель нового закона - не ограничивать права нацменьшинств, а дать шанс детям получать качественное высшее образование в Украине.

В мае-июне 2017 года Институт Горшенина провел опрос и выяснил: большинство граждан Украины (54,4%) используют в быту украинский язык, 46,8% говорят преимущественно на русском, а 1,6% - на других языках. При этом авторы исследования утверждают, что русским языком пользуются 76,8% жителей на востоке, 85,9% - на юге страны, 36,7% - на севере, 22,2% - в центре и 2,9% - на западе Украины. Из этого же источника известно, что украинцами себя считают 92,6% граждан, 5,5% назвали себя русскими, 3% - представителями других национальностей.

В течение 2014-2016 гг. в Одесской области Украинской миротворческой школой осуществлялась аналитическая (проведение исследования по национальной идентичности и межэтнического взаимодействия и толерантности, этнического фактора при проведении децентрализации), просветительская (семинары и конкурсы для молодежи из районов Бессарабии), интегрирующая (круглые столы по участию представителей национальных меньшинств, социальная кампания «Я - гражданин Украины»), цель которой привлечение внимания к интеграции гражданской и этнической идентичности) деятельность. В 2015 был снят документальный фильм

«Представить Бессарабию», который сопровождался пост-представительными дискуссиями в г. Одессе, Измаиле, Болграде, Татарбунарах с участием лидеров обществ национальных меньшинств, представителей общин, органов публичной власти. Стратегической целью деятельности Украинской миротворческой школы в сфере межэтнических поликультурных (в том числе образовательных) отношений является содействие их гармонизации путем более широкого включения представителей национальных меньшинств в украинские политические, экономические и социально-культурные процессы на основе демократических ценностей, взаимоуважения и развития культурного разнообразия, обеспечения прав и содействие законным интересам всех граждан Украины независимо от их этнического происхождения. Такое включение обеспечит самообеспечение соответствующих регионов и конструктивное решение противоречий между представителями различных этнических общностей.

На основании проведенной деятельности Украинской миротворческой школы может быть проведен ряд рекомендаций для государственных органов власти на региональном и местном уровнях, в частности имплементация базовых рекомендаций офиса Верховного комиссара ОБСЕ по вопросам национальных меньшинств, охватывающих все сферы государственной политики в области языка, образования, медиа, развития институциональной способности и участия в принятии решений и интеграционных процессов. Крайне важна поддержка проектов национально-культурного сотрудничества и использования методов «народной дипломатии», заключение договоров о побратимстве городов, что позволит удовлетворять национально-культурные потребности меньшинств.

Актуальность и перспективы поликультурного образования раскрывают необходимость целенаправленного введения в образовательный процесс соответствующих дисциплин и разрешения на их содержание как одной из глобальных проблем современного обновленного общества. Подготовку молодежи к пониманию и восприятию других культур, признание окружающего культурно-языкового многообразия обеспечивает система поликультурного образования, предусматривающая обновленные цели, задачи, содержание, управление, организацию, систематизацию и отслеживание результатов. Поликультурное образование, как система, представляет собой общее направление по достижению желаемого результата с помощью межпредметной интеграции дисциплин, гуманитаризации образования (Mikhailtsova, 2011, p. 234). В рамках гуманитарных дисциплин преподаватели обращаются к морально-этическим и гражданским аспектам, воспитанию «гражданина мира», толерантного и гуманного человека широких взглядов.

Поликультурность стала выделяться в качестве еще одного принципа при организации образования, которое исходит из постулата: класс - один, но культур и субкультур в нем много, все они равноправны, все необходимы для самоопределения детей и их образовательного роста. Организацию образования по принципу поликультурности характеризует естественное следование традициям тех культур, в которых живут дети, и в соответствии с которыми строится жизнедеятельность школы, но главное - введение инновационного поля культурного взаимодействия, которое создает совершенно новые, более сложные культурные реалии (Ulturgasheva, 2016, p. 75).

Также следует отметить, что в рамках поликультурного образования в последнее время получила развитие педагогика межнационального общения, начались глубокие теоретические исследования и их практическая реализация в области педагогики толерантности (Ulturgasheva, 2016, p. 75).

Одним из элементов такой системы образования должна стать дисциплина «Поликультурное образование». Указанное направление подготовки имеет выраженные профессиональные, гуманистические и аксиологические аспекты и заключается в подготовке бакалавров для дошкольного, общего, профессионального образования и культурно-просветительских организаций.

Цель дисциплины направлена на формирование у студентов общекультурных компетенций и толерантного сознания в процессе освоения теоретических основ поликультурного образования, изучение проблем образования и воспитания детей в полиэтническом многонациональном обществе на основе концепции поликультурного образования (Mikhaltsova, 2011, p. 277).

Задачи дисциплины: расширять знания студентов об этнической и культурной грамотности; формировать у студентов этнокультурную компетентность, осмысление сущности поликультурного образования и его ценностных характеристик; способствовать осознанию взаимовлияния и взаимообогащению культур в современном мире, их социальной значимости как основы педагогической и культурной деятельности; способствовать профессиональному становлению педагога и формированию профессиональной компетентности; способствовать осмыслению студентами сложности развития интеграционных процессов поликультурного образования; формировать положительное отношение к поликультурному образованию.

Дисциплина «Поликультурное образование» направлена на формирование предметной компетентности будущих бакалавров. «Поликультурное образование» предусматривает следующее содержание:

- поликультурное образование, как отрасль педагогической науки;

- поликультурное образование, как культурное многообразие человечества в условиях глобализации образования;
- поликультурное образование: отечественные и зарубежные концепции и программы;
- проект концепции развития поликультурного образования в Украине;
- человек и культура: взаимообусловленность понятий поликультурного образования;
- субкультура, как средство самовыражения личности;
- воспитательный потенциал поликультурного образования в Новой украинской школе;
- смысл человеческого бытия и ценности поликультурного образования;
- поликультурное образование, как общая форма развития личности и общества.

Дисциплина «Поликультурное образование» может содержать 4 кредита: 120 часов, лекций - 24 часа, семинарских занятий - 24 часа, самостоятельной работы - 72 часа, формой итогового контроля знаний является зачет. Реализуется содержание курса «Поликультурное образование» на лекционно-семинарских занятиях при интеграции теоретических и практических навыков студентов. Интерактивные формы проведения лекций: проблемная лекция, лекция-дискуссия, лекция-презентация, бинарная лекция, лекция с запланированными ошибками, лекция-презентация, лекция-размышление, лекция-телемост, лекция-конференция. Реализация в педагогическом университете содержания дисциплины «Поликультурное образование» позволяет готовить компетентных бакалавров, которые будут успешно решать в теории и на практике проблему обучения детей разных национальностей.

Таким образом, изучение современной проблемы поликультурного образования будет способствовать осознанию уникальности иной истории и культуры, формированию устойчивого интереса к национальным культурам, раскроет перед студентами возможность ценностного восприятия происходящего, нахождение новых вариантов решения современных проблем, что, безусловно, обогатит их духовно и морально. Поликультурное образование позволит не только воспитать высоконравственного и толерантного человека, вызвать интерес к национальной культуре других народов, но и подготовить его к решению общечеловеческих задач в поликультурном мире.



## References

Mikhaltsova, L. (2011). *Formirovaniye tsennostno-smyslovykh oriyentatsiy budushchikh pedagogov na tvorcheskoye samorazvitiye v usloviyakh nepreryvnogo obrazovaniya: monografiya*/Михальцова Л. Формирование ценностно-смысловых ориентаций будущих педагогов на творческое саморазвитие в условиях непрерывного образования: монография. Казань: Центр инновационных технологий, 360 с.

Ulturgasheva, O. (2016) *Multicultural education as a theoretical basis for training teachers for national schools*/О. Ултургашева. Поликультурное образование как теоретическая основа подготовки педагогических кадров для национальной школы. Казань. С. 66-76.